

[Texte]

servir de ce mécanisme une fois en place dans le cadre de nos nouvelles responsabilités qui sont beaucoup plus rattachées au développement industriel tandis que, par le passé, nous étions en grande partie responsables de quasi tous les volets des problèmes de disparités régionales au pays.

M. Bujold: Ma dernière question est très simple, monsieur le président, c'est de savoir si nécessairement, que ce soit du DEDER ou du MEER, un ou l'autre, nous allons pouvoir encore continuer à commander des études d'une façon unilatérale, par le biais des deux ministères fédéraux.

M. Montreuil: Monsieur le président, depuis déjà plus d'un an, le Ministère a son siège social à Hull pour le Canada, et nous fournissons toujours des fonds à nos bureaux provinciaux et régionaux. Nous sommes donc en mesure d'entreprendre unilatéralement ou directement des études industrielles.

• 1555

Dans certains secteurs, il faut reconnaître l'importance des provinces et c'est dans ce cadre-là que, dans le passé, le Ministère s'est associé à des études industrielles de *planned agreements* avec certaines des provinces canadiennes.

M. Bujold: Merci.

Le président: Merci, monsieur Bujold.

Mr. Korchinski, followed by Mr. Kristiansen and Mr. Lefebvre.

Mr. Korchinski: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Darling: Do you have my name down?

The Chairman: Yes, and then—

Mr. Darling: I was the first member here.

Mr. Korchinski: Well, let him—

The Chairman: Okay, Mr. Darling.

Mr. Korchinski: I asked a few questions yesterday. That is fine, go ahead.

Mr. Darling: I am supposed to be at another committee, too. That is the reason I . . .

Well, thank you very much, Mr. Chairman. I am interested in the figures that were put out here. I see the budget for 1980-81 is \$629 million, give or take, and I am wondering what the budget is for 1982-83.

Mr. Montreuil: Mr. Darling, is the question related to a specific province or for a—

Mr. Darling: The overall budget.

Mr. Montreuil: The overall budget for the ministry is \$772 million.

Mr. Darling: When you say the ministry, is that the Ministry of Regional Economic Expansion?

Mr. Montreuil: That is correct.

[Traduction]

which are much more closely related to industrial development than in the past, when we were mainly responsible for almost all aspects of regional disparity problems throughout the country.

Mr. Bujold: Mr. Chairman, my last question is quite simple. I would like to know whether we will still be able to commission studies unilaterally through one of the two federal departments, DREE or MSERD.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, for more than a year now our department has been headquartered in Hull; we are still supplying funds to our provincial and regional offices. So we are still in a position to undertake unilateral or direct industrial studies.

The importance of the provinces in certain sectors should be recognized, and it is with this in mind that in the past the department has participated in industrial studies of plan agreements with certain Canadian provinces.

Mr. Bujold: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Bujold.

M. Korchinski, suivi de M. Kristiansen et de M. Lefebvre.

M. Korchinski: Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Darling: M'avez-vous inscrit?

Le président: Oui, et ensuite . . .

M. Darling: J'ai été le premier arrivé.

M. Korchinski: Bien, laissez-lui . . .

Le président: Très bien, monsieur Darling.

M. Korchinski: J'ai déjà posé des questions hier, alors allez-y.

M. Darling: Je dois aussi participer à un autre comité. Voilà pourquoi . . .

Bon, merci beaucoup monsieur le président. Les chiffres que j'ai sous les yeux m'intéressent beaucoup. Le budget pour 1980-1981 était de 629 millions de dollars environ; quel sera le budget pour 1982-1983.

M. Montreuil: Monsieur Darling, cette question se rattache-t-elle à une province particulière . . .

M. Darling: Non, le budget dans son ensemble.

M. Montreuil: Le budget total du ministère s'élève à 772 millions de dollars.

M. Darling: Lorsque vous dites ministère, vous parlez bien du ministère de l'Expansion économique régionale?

M. Montreuil: Oui, absolument.